



**Consejo Económico y  
Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.6/1995/3  
10 de enero de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

COMISIÓN DE LA CONDICIÓN JURÍDICA Y  
SOCIAL DE LA MUJER  
39º período de sesiones  
Nueva York, 15 de marzo a 4 de abril de 1995  
Tema 2 del programa provisional\*

SEGUNDO EXAMEN Y EVALUACIÓN DE LA APLICACIÓN DE LAS  
ESTRATEGIAS DE NAIROBI ORIENTADAS HACIA EL FUTURO  
PARA EL ADELANTO DE LA MUJER

Informe del Secretario General\*\*

INTRODUCCIÓN

1. En su resolución 36/8 sobre los preparativos para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer: Acción para la Igualdad, el Desarrollo y la Paz, la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer decidió que el programa de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer incluyera el segundo examen y evaluación de la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer. La Comisión pidió al Secretario General que le presentara, en su 37º período de sesiones, un informe que contuviera información acerca de los datos que se utilizarían para formular el segundo informe sobre la aplicación de las Estrategias de Nairobi, y un esquema del segundo informe, en el que se prestase especial atención a las recomendaciones y conclusiones resultantes del primer examen y evaluación, en particular las relativas a la condición de la mujer en los países en desarrollo, que figuran en el anexo a la resolución 1990/15 del Consejo.

2. En su resolución 45/129, la Asamblea General instó a los gobiernos, las organizaciones internacionales y las organizaciones no gubernamentales a que

---

\* E/CN.6/1995/1.

\*\* En el presente documento figura la introducción del informe del Secretario General. Los capítulos I a III se publicarán como adiciones.

aplicaran las recomendaciones y conclusiones. Asimismo reafirmó el párrafo 2, relativo al aceleramiento del ritmo de aplicación de las Estrategias en el último decenio del siglo XX, que será decisivo y afirmó que el costo de no aplicar las Estrategias sería alto ya que se manifestaría en un desarrollo económico y social lento, un aprovechamiento inadecuado de los recursos humanos y un menor progreso para la sociedad en general y que, por esa razón, deberían adoptarse medidas inmediatas para eliminar los obstáculos más graves que se oponen a la aplicación de las Estrategias.

3. El Consejo Económico y Social reconoció los obstáculos con que se había tropezado en la elaboración del primer examen y evaluación, en particular la respuesta inadecuada al cuestionario enviado a todos los Estados miembros. Mediante su resolución 1990/9 de 24 de mayo de 1990, el Consejo Económico y Social pidió que el segundo examen y evaluación se basara en los informes de los países y los análisis de los datos estadísticos de que se dispusiera en el sistema de las Naciones Unidas y en otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales pertinentes. Como se afirma en el informe del Secretario General sobre los preparativos para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer: Acción para la Igualdad, el Desarrollo y la Paz<sup>1</sup>, debe aprovecharse el proceso de preparación para elaborar enfoques nuevos e innovadores de las estadísticas, que finalmente se reflejarán en el examen y la evaluación, y que deben comparar a las mujeres con los hombres y mostrar los cambios que se han producido a lo largo del tiempo.

4. En su 37º período de sesiones, la Comisión analizó un informe del Secretario General sobre el segundo examen y evaluación. En su resolución 37/7, la Comisión instó a los gobiernos a que iniciaran los preparativos para sus informes nacionales lo antes posible y a que tomaran las disposiciones necesarias para que éstos se presentaran a las conferencias regionales a tiempo para que pudieran servir como contribuciones al examen y evaluación regional y dar tiempo a la secretaría de la Conferencia de modo que pudiera servir de aporte para el examen y evaluación a escala mundial. La Comisión recomendó que el examen y evaluación a todos los niveles se centrara en las prioridades de los gobiernos y destacara las esferas críticas de interés identificadas en la estructura de la Plataforma de Acción. La Comisión pidió a la secretaría que preparara una lista de los indicadores más importantes sobre la base de las esferas críticas de interés identificadas en la estructura de la Plataforma de Acción, teniendo en cuenta la disponibilidad de estadísticas nacionales fiables, y que la distribuyera a los comités y centros de coordinación nacionales para iniciar y promover los preparativos para la Cuarta Conferencia Mundial. Pidió también a la secretaría que utilizara los mecanismos necesarios para incluir los resultados de las conferencias regionales en el segundo informe sobre el examen y evaluación.

5. Tal como se solicitó, el Secretario General de la Conferencia distribuyó, en una nota verbal, una estructura modelo para los informes nacionales, incluida la lista de los indicadores (véase el anexo I).

6. También como se solicitó, el segundo examen y evaluación se elaboró sobre la base de la información que figura en los informes nacionales, los resultados de las conferencias regionales y la información suministrada por organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas. Para prepararlo se recurrió en considerable medida a las estadísticas por sexo reunidas por la División de

Estadísticas del Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas, versión 3 de la base de datos de Indicadores y Estadísticas sobre la Mujer (WISTAT)<sup>2</sup>. También se utilizó la información suministrada por otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. El primer proyecto de documento se distribuyó a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para que hicieran observaciones en sus respectivas esferas de competencia.

7. Según el mandato de la Comisión en su 38º período de sesiones, el examen y evaluación está estructurado conforme a la Plataforma de Acción y debe considerarse como el apoyo fáctico para las conclusiones y recomendaciones que figuran en la plataforma.

8. El capítulo III del examen y evaluación sigue la estructura general de la parte V de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer y examina la acción internacional.

9. En el examen y evaluación se han podido emplear los 130 informes nacionales recibidos por la secretaría de la Conferencia al 1º de diciembre de 1994. En el cuadro que figura a continuación se indica la procedencia de los informes por región.

#### Cuadro

##### Informes nacionales recibidos y empleados en el examen y evaluación

<u>Región</u>	<u>Número</u>
África	41
Asia y el Pacífico	20
América Latina y el Caribe	29
Asia occidental	9
Europa occidental y otros	31

#### Notas

<sup>1</sup> "Preparativos para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer: Acción para la Igualdad, el Desarrollo y la Paz" (E/CN.6/1992/3).

<sup>2</sup> La elaboración de WISTAT fue posible gracias al apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas. La Conferencia recibirá las estadísticas en una versión actualizada de Situación de la Mujer en el Mundo: Tendencias y Estadísticas.